Należytość pocztowa opłacona gotówką

Cena 25 groszy

TYGODNIK ŻYDOWSKI

Organ Organizacji Syjonistycznej w Tarnowie

Rok XII | Tarnów, piątek 17 lutego 1939 r. | Nr. 7

„Syjonizm dąży do stworzenia publiczno-prawnie zagwarantowanej siedziby dla narodu żydowskiego w Palestynie".

(Bazylea 1897)

Nr. tel. 45 Konto P.K.O. 410.288

Redakcja i administracja: pl. Kazimierza W. 3

Godziny przyjęć od godz. 4 do 5 popołudniu

Rękopisów nie zwraca się

TREŚĆ:

O pełne zwycięstwo!

Dnia 5 marca 1939 odbędą się w naszym mieście wybory do samorządu miejskiego. Ludność żydowska jest poważnie zainteresowana w tym, by była w Radzie Miejskiej odpowiednio reprezentowana i ażeby zdobyła przedstawicielstwo chociażby w przybliżeniu odpowiadające istotnemu układowi sił. Bardzo wiele spraw gospodarczych, społecznych i podatkowych obchodzących Żydów, wiąże się ze samorządem miejskim i one zmuszają społeczeństwo żydowskie do aktywnego udziału w akcji wyborczej.

Żydostwo tarnowskie staje do walki wyborczej zjednoczone w ramach jednolitego bloku żydowskiego obejmującego wszystkie partie polityczne i organizacje gospodarcze celem podjęcia tym skuteczniejszej obrony praw i interesów mas żydowskich. Nierozerwalny los złączył nas wszystkich wspólnym łańcuchem krzywd i ucisku. Straganiarz i rzemieślnik, kupiec i inteligent — my wszyscy uginamy się pod ciężarem tego samego dziejowego przeznaczenia i tracimy oddech, stłoczeni wśród tych samych murów, którymi stara się nas otoczyć zła wola, nietolerancja i ciasny egoizm, który zmierza do podcięcia podstaw naszego bytu, do zdruzgotania i złamania fundamentów, na których opierają się nasze egzystencje.

To też w imię tej wspólnej naszej żydowskiej doli, w imię wspólnych krzywd i trosk stajemy przed Wami Żydzi tarnowscy pod hasłem jedności żydowskiej.

Decydującym czynnikiem, który wszystkim ugrupowaniom żydowskim — za wyjątkiem Bundu uparcie zamykającego się na swoim małym i ciasnym podwórku partyjnym — podyktował te właśnie, a nie inną drogę, było głębokie poczucie odpowiedzialności i zrozumienie potrzeb ogólno żydowskich. Tragiczne położenie mas żydowskich w Polsce przez z całą gwałtownością do zjednoczenia i zwarcia naszych szeregów. Wszędzie tam, gdzie złączenie się może być zrealizowane bez rezygnacji ideowej, powinno i musi ono nastąpić. Stworzenie jednolitego frontu wyborczego w Tarnowie jest właśnie wyrazem tego poczucia odpowiedzialności bez najmniejszych ustępstw ideologicznych. Zjednoczenie tarnowskiego żydostwa było tym łatwiejsze, że wewnętrzne zagadnienia żydowskie, które wysuwają się na czoło akcji wyborczej do Gminy Żydowskiej przy wyborach do Rady Miejskiej są zupełnie nieistotne. W trosce o rozwój i dobrobyt Tarnowa, o zdrową gospodarkę miejską, jesteśmy wszyscy obywatele tego miasta ze sobą całkowicie zgodni. W trosce zaś o zaspokojenie potrzeb społeczeństwa żydowskiego we wszystkich tych dziedzinach, które podlegają kompetencji Rady miejskiej powinniśmy wewnątrz społeczeństwa żydowskiego uzgodnić wspólne stanowisko, albowiem tego wymaga od nas obecna rzeczywistość żydowska.

To też społeczeństwo żydowskie przyjęło z zadowoleniem wiadomość o zawiązaniu się bloku i z pełną dojrzałością polityczną oceniło zrównoważony i poważny, powagą chwili i sytuacją żydostwa podyktowany krok, na który zdecydowały się po głębokim namyśle wszystkie odłamy społeczeństwa żydowskiego.

Ważne i wielkie zadania czekają przyszłą reprezentację żydowską w Radzie Miejskiej. Jej obowiązkiem będzie stać się wyrazicielem trosk i nadziei Żydów tarnowskich, zastępować i bronić bez zastrzeżeń interesów żydowskich, domagać się równomiernego rozłożenia ciężarów publicznych na wszystkie warstwy, polepszenia straszliwych warunków mieszkaniowych ubogich warstw ludności żydowskiej, bronić prawa do zarobkowania dla społeczeństwa żydowskiego, żądać zatrudniania Żydów przy pracach miejskich i w każdym indywidualnym wypadku interweniować na rzecz pokrzywdzonego obywatela żydowskiego.

Kto to uczyni najlepiej? Uczynić to mogą wyłącznie reprezentanci zjednoczonego żydowskiego bloku wyborczego, którzy znają Wasze bóle i cierpienia, którzy są z Wami zrośnięci i związani, którzy poświęcają się na ołtarzu sprawy narodowej i którzy Wam oddali wszystkie swoje siły i zdolności w codziennej twardej pracy dla Waszego dobra, dla obrony Waszych egzystencyj i dla uchylenia krzywdzących Was zarządzeń.

Zwartym frontem stanąć musi przy nadchodzących wyborach społeczeństwo żydowskie, zdobyć się na wielki wysiłek, albowiem każdy głos decyduje, albowiem musimy zdobyć godną reprezentację, która stanie się w Radzie Miejskiej wyrazem samodzielnej, narodowej polityki żydowskiej i czynnikiem obrony i ratunku tarnowskiego żydostwa.

Mgr I. Spielman

Wyjaśnienie.

W numerze 3 „Tygodnika Żydowskiego" z dnia 20 stycznia 1939 umieściłem artykuł p. t. „Wojna przeciw sierotom", w którym zarzuciłem, iż ks. Chrobak na posiedzeniu komisji rewizyjnej „uporczywie forsuje powzięcie uchwały, skierowanej przeciwko subwencjonowaniu zakładu sierot przez Gminę względnie przeciwko wysokości tej dotacji gminnej".

Zarzuty te okazały się nieuzasadnionymi.

Z całkiem wiarygodnego źródła otrzymałem wyjaśnienie, że na dotyczącym posiedzeniu sprawozdawca komisji społecznej p. dr Agatstein przedstawił między innymi, iż wydatki administracyjne w Zakładzie Sierot Żydowskich wynoszą do 34 proc., podczas gdy wydatki administracyjne innych zakładów sierot subwencjonowanych przez Zarząd miasta, wynoszą około 14 proc.

Mimo to żaden z członków komisji, a w szczególności ks. Chrobak nie postawił wniosku o zmniejszenie dotacji gminnej na rzecz Zakładu Sierot Żydowskich. Wobec tego zarzuty moje odwołuję i ks. Chrobaka za mimowolnie Mu wyrządzoną krzywdę przepraszam.

Dr Salomon Goldberg

Tarnów, dnia 15 lutego 1939 r.

Do Redakcji „Tygodnika Żydowskiego" w Tarnowie.

Dowiedziałem się, że p. dr Agatstein jako sprawozdawca komisji społecznej przy Zarządzie Gminy Miasta Tarnowa przedstawił na posiedzeniu komisji, iż koszta administracji Katolickich Zakładów Sierot wynoszą do 14%, że natomiast wydatki administracyjne Zakładu Sierot Żydowskich wynoszą 34%.

Otóż jako przewodniczący Towarzystwa Zakładu Sierot Żydowskich w Tarnowie stwierdzam z całą stanowczością, że wydatki administracyjne Zakładu Sierot Żydowskich wynoszą równo 16·6%.

Komisja Wojewódzka, która zbadała dokładnie księgi kasowe Zakładu Sierot Żydowskich stwierdziła, że wydatki administracyjne naszego Zakładu Sierot nie wynoszą przewidzianej przez Ministerstwo Opieki Społecznej normy 20%-wej.

Proszę uprzejmie o umieszczenie powyższego wyjaśnienia w najbliższym numerze Tygodnika.

Z poważaniem
Dr MANDEL

Nasz program gospodarki miejskiej

Sąsiedztwo Tarnowa z Centralnym Okręgiem Przemysłowym daje naszemu miastu wielkie możliwości rozwoju.

To też dążyć będziemy do rozbudowy, uporządkowania i podniesienia śródmieść i przedmieść pod względem komunikacyjnym i budowlanym.

Celem naszym jest stworzenie w całym mieście odpowiednich warunków sanitarnych, rozszerzenie środków komunikacyjnych, rozszerzenie sieci wodociągowej, elektrycznej i gazowej również na te części miasta, które dotychczas tych urządzeń nie posiadają; obniżenie kosztów instalacji wodociągowych, elektrycznych i gazowych, tak, by i najuboższe warstwy ludności mogły korzystać z tych urządzeń. Musimy rozbudować istniejące ogrody i wyzyskać wszelkie wolne place publiczne dla zakładania nowych ogrodów i plant, w szczególności dążyć będziemy do przyspieszenia realizacji projektu urządzenia parku im. ks. Sanguszki na górze św. Marcina na gruntach podarowanych miastu przez ks. Sanguszkę.

Racjonalna gospodarka miejska

Oparcie gospodarki miejskiej na racjonalnych podstawach jest naczelną naszą zasadą. Uproszczenie i usprawnienie administracji, racjonalna gospodarka w przedsiębiorstwach miejskich przyczyni się niewątpliwie do obniżenia opłat za wodę, za gaz i prąd elektryczny i umożliwi wszystkim warstwom korzystanie z tych urządzeń miejskich.

Walka z bezrobociem

Walka z bezrobociem musi być jednym z głównych zadań naszego samorządu gminnego. Gmina musi bezwzględnie dać możliwości zarobkowania tym swoim obywatelom, którzy bez pomocy gminy pracy znaleźć nie mogą. W tym celu należy uruchomić cały szereg robót publicznych, które z jednej strony dadzą bezrobotnym pracę, a z drugiej strony przyczynią się do rozbudowy i upiększenia miasta.

Walka z bezdomnością

Dla ulżenia nędzy mieszkaniowej należy kontynuować i w wielkim stopniu rozszerzyć akcję budowy domów mieszkalnych. A ponieważ sprawa ta jest pilna i doraźna — to należy również wybudować kilka baraków.

Opieka społeczna

Opieka nad dziećmi opuszczonymi, budowa i utrzymanie schronisk dla sierót i starców, udzielanie odpowiedniego wsparcia prywatnym instytucjom opiekującym się dziećmi i starcami, udzielanie pomocy matkom żyjącym z pracy, rozbudowa szpitalnictwa, budowa łaźni ludowej — oto postulaty do realizacji których dążyć będziemy na terenie Rady i Zarządu Miejskiego.

Oświata

Na polu oświaty miasto ma dużo do zdziałania. Należy stworzyć czytelnię publiczną, należy wybudować budynek teatralny, oraz należy wspierać materialnie wszystkie instytucje prywatne, szerzące oświatę wśród najszerszych warstw społecznych. Dbać musimy o wychowanie fizyczne młodzieży. Należy popierać istniejące towarzystwa sportowe przez umożliwienie im budowy boisk sportowych i przez uwolnienie wszelkich imprez sportowych od opłat miejskich.

Sprawiedliwy rozdział ciężarów podatkowych

jest jednym z głównych naszych celów. Dążymy do obniżenia podatków od przedstawień kinowych, by w ten sposób uprzystępnić ubogiej ludności jedyną i tanią rozrywkę. Domagamy się zniesienia podatków od odczytów, przedstawień teatralnych i koncertów.

Należy znieść uciążliwe opłaty ściągane od straganiarzy za najem stanowisk na placach miejskich, a w każdym razie należy opłaty te znacznie obniżyć.

Dążyć będziemy do rozwoju Komunalnej Kasy Oszczędności, by mogła w większej niż dotychczas mierze udzielać kredytu budowlanego i handlowego na dogodnych warunkach.

Równouprawnienie

Równouprawnienie wszystkich obywateli bez różnicy narodowości i wyznania jest naczelną naszą zasadą. Dbając o dobro całego miasta i wszystkich jego mieszkańców bacznie strzec będziemy ogólno-żydowskich interesów na terenie Rady Miejskiej i z całych sił przeciwstawiać się będziemy wszelkim próbom skrzywdzenia Żydów i ukrócenia ich w prawach obywateli i współmieszkańców Tarnowa. Jako obywatele tego miasta spełniający wszystkie ciążące na nas obowiązki i ponoszący wielkie ciężary na rzecz gminy domagać się będziemy wszelkich praw obywatelskich. Przeciwstawiać się będziemy wszelkim ewentualnym dyskryminacjom i stać będziemy na straży naszych praw i interesów oraz naszej godności.

Zjednoczony Żyd. Blok Wyborczy

Kandydaci Zjenoczonego Żyd. Bloku Wyborczego

Okręg V.

1) Dr Mieczysław Menderer, adwokat
2) Aron Rozenzweig, kupiec
3) Pinkas Trinczer, dzierżawca dóbr
4) Leizer Birnbaum, ajent handlowy
5) Markus Laufer, kupiec
6) Maurycy Moritz Schwanenfeld, przemysłowiec
7) Leon Ender, mistrz ślusarski
8) Abraham Volkman, kupiec
9) Izrael Kiwa Gärtner, kupiec
10) Josek Grünberg, kupiec
11) Szymon Reich, urzędnik prywatny
12) Mojżesz Jonasz Flaschen, kupiec
13) Bronisława Perlberg, bez zawodu
14) Juda Freireich, kupiec
15) Chaim Chaskel Friedman, redaktor
16) Izrael Reich, kupiec

Okręg VI.

1) Dr Wolf Mendel Schenkel, adwokat
2) Eliasz Gewürz, kupiec
3) Selig Fleischer, kupiec
4) Mgr Izrael Spielman, kupiec
5) Henryk Holländer, kupiec
6) Rubin Strauss, kupiec
7) Szymon Weg, kupiec
8) Salomon Eichhorn, przemysłowiec
9) Leib Gerstner, kupiec
10) Henryk Fluhr, kupiec
11) Mirla Mondschein, bez zawodu
12) Jozef Geldzähler, przemysłowiec
13) Izak Kanarek, kupiec
14) Mojżesz Katz, kupiec
15) Samuel Seinwel, kupiec
16) Majer Wechsler, kupiec

Biedna demokracja

Wszystkie faszyzmy różnego koloru ubierają się w szaty demokracji.

Także Bund walczy rzekomo w obronie demokracji.

Biedna ta demokracja, której reprezentantem ma być Bund.

Podstawowym wymogiem każdego ustroju demokratycznego jest wolność słowa, wolność zgromadzania się i wypowiadania swoich poglądów.

Jak bundowcy rozumieją tę wolność słowa i zgromadzeń, wykazują ich bojówki, które w zwartych szeregach przybywają na zgromadzenia Żydowskiego bloku wyborczego i przeszkadzają mowcom, nie dopuszczając częstokroć do otwarcia zgromadzeń i do powzięcia jakichkolwiek rezolucji.

Wyznawcy programu bundowskiego oświadczyli wręcz, że zezwolą żydowskiemu blokowi wyborczemu na odbycie zgromadzeń wyborczych dopiero w dniu 5 marca b. r.

Bundowcy sądzą, że terorem uniemożliwią żydowskiemu blokowi prowadzenie jakiejkolwiek akcji wyborczej

I to zachowanie się bundowców ma być wynikiem ich demokratycznego sposobu myślenia i ich demokratycznego programu.

Bez obłudy panowie bundowcy! Jeżeli uważacie za stosowne rozbijać zgromadzenia wyborcze, nie pozwalać na zabieranie głosu przeciwnikom politycznym na ich własnych zgromadzeniach, jeżeli sądzicie, że obecnie jest odpowiednia pora na prowadzenie między stronnictwami żydowskimi bezwzględnej i nieprzebierającej w środkach walki politycznej — jeżeli jak wszyscy inni faszyści na świecie dążycie do monopartyjności na odcinku życia żydowskiego za pomocą gwałtu, nie nazywajcie się demokratami, bo to jest obłuda, na której wyborcy się poznają.

Wyborcy żydowscy dadzą w dniu 5 marca br. niedoważonym politykom bundowskim nauczkę, że w ulicy żydowskiej nie można bezkarnie stosować teroru i przeszczepiać na grunt żydowski metod walki, stosowanych gdzieindziej przez czerwonych, czarnych i brunatnych faszystów.

g.

Z frontu wyborczego

Akcja wyborcza rozwija się zgodnie z kalendarzem wyborczym. Dnia 14 b. m. zostało ukończone postępowanie reklamacyjne oraz upłynął termin wniesienia list kandydatów.

W przepisanym terminie wpłynęło 5 list kandydatów.

Zjednoczony Żyd. Blok Wyborczy

Zjednoczony Żydowski Blok wyborczy wniósł listy kandydatów tylko na okręgi V i VI. Wykrojono bowiem okręgi w ten sposób, że jedynie w powyższych dwóch okręgach Żydzi mogą zdobyć mandaty, w dalszych zaś 7 okręgach jest to wykluczone.

Walka wyborcza na ulicy żydowskiej toczyć się zatem będzie między Blokiem Żydowskim a Bundem jedynie w okręgach V. i VI.

Okręg V. obejmuje 6.816 wyborców a z tego 5.186 żydowskich, zaś okręg VI obejmuje 5.900 wyborców, a z tego 4 547 żydowskich. Każdy z tych okręgów może zatem wydać najwyżej po 6 mandatów żydowskich, o które walczyć między sobą będą Zjednoczony Blok Żydowski, Bund i PPS, która w tych okręgach wystawiła kandydatury żydowskie, a mianowicie p. Huttera i dra Agatsteina.

Blok Żydowski wystawił listy obejmujące ludzi poważnych i poważanych z wszystkich żydowskich ugrupowań politycznych, zrzeszeń gospodarczych i związków ortodoksyjnych. W dniu wyborów społeczeństwo żydowskie niewątpliwie obdarzy zaufaniem jedynie kandydatów ze Zjednoczonego Żydowskiego Bloku żydowskiego. Lista Bloku otrzymała Nr 4.

Bund i Poalej Syjon lewica

Bund wraz z lewicą Poale Syjonu wystawił listę kandydatów tylko w okręgach V i VI, zaś w VII okręgu wystawiona została lista wspólna PPS i Bundu. Lista Bundu otrzymała Nr 3. Kandydatami czołowymi tej listy są pp. Batist, mgr Mütz, Sukman, mgr Lenkowicz, Sporn, Grünbaum, Gottlob i i. Agitacja Bundu jest bardzo szumna i bezwzględna, przy czym Bund w zwalczaniu swych przeciwników, nie cofa się nawet przed rozbijaniem zebrań przedwyborczych urządzanych przez Zjednoczony Żyd. Blok wyborczy. Myli się jednak Bund, jeżeli przypuszcza, że przez rozbijanie zebrań cudzych przysparza sobie zwolenników i głosy. Wyborcy dobrze się orientują i wiedzą, że pięść nie jest dowodem słuszności.

P. P. S.

PPS i Klasowe Związki Zawodowe wniosły listy kandydatów na wszystkie okręgi wyborcze. Wbrew tradycji „jedynka" przypadła tym razem listom socjalistycznym, które do walki wyborczej wystąpią z Nrem 1. Czołowymi kandydatami P. P. S. są pp. prof Kasper Ciołkosz, Adam Ciołkosz, dr Lidia Ciołkoszowa, dr Agatstein, dr Szumski, M. Hutter, Skwirut, E. Sit, Cholewa.

Polskie Zjednoczenie Chrześcijańskie

Lista Polskiego Zjednoczenia Chrześcijańskiego otrzymała Nr 2. Czołowymi kandydatami tej listy są — jak już zresztą w poprzednim numerze podaliśmy pp. dyr. Pogoda, prof. Szymański, prof. Bobrowski, ks. dr Bochenek, dyr. A. Dygat, płk. Hoborski, dyr. Kargol, dr Janiga, ławnik Komusiński, ks. Szymański, Ujejski, Grzebieluch. Z pośród dotychczasowych radnych z klubu pracy nie kandydują na listach Zjednoczenia poseł ks. dr Lubelski, ks. dr Bulanda, ks. Chrobak, Szumiński, Ryza, Hajdukiewicz, Ludwik Kargol i i. Charakterystycznym jest, że arch. Kulka, który figurował na liście — już po jej wniesieniu do głównej komisji wyborczej zażądał skreślenia swego nazwiska. Według krążących po mieście pogłosek w łonie Zjednoczenia jest dużo niezadowolonych z powodu ułożenia list kandydatów.

Stronnictwo Narodowe

Stronnictwo Narodowe wniosło listy kandydatów na wszystkie okręgi z wyjątkiem VI. Czołowymi kandydatami listy endeckiej, która otrzymała Nr 5 są pp. dr Dziama, radca Manaczyński i mgr R. Skowroński.

W ostatnich dniach endecja rozwija ożywioną działalność propagandową. Na murach miasta ukazała się proklamacja przedwyborcza podpisana przez 39 osób, a na ulicach rozdawano bezpłatnie jednodniówkę wyborczą. Treść tak proklamacji jak i jednodniówki poświęcona jest problemowi żydowskiemu — jak zwykle u endeków. Na wszystkie problemy, na wszystkie bolączki i niedomagania społeczne — endecy mają jedyne lekarstwo — Żydzi. Trudno — z maniactwem, albo ze złośliwością lub ze złą wolą nie można dyskutować. Jesteśmy pewni, że to ożywienie endeków przejdzie wraz z wyborami, gdyż Tarnów nie jest podatnym gruntem pod uprawę chwastów hodowanych przez endecję.

fr.

משתתפים אנחנו בצערם הגדול של הח' דר' חיים ווייס ומשפחתו במות עליהם אמם. בארץ-ישראל העובדת ימצאו נחומים.

מפלגת העבודה ציונית־סוציליסטית
„התאחדות" בטרנוב.

WP. drowi Chaimowi Weissowi z powodu śmierci błp. MATKI wyraża głębokie współczucie

Komitet Rodzicielski
przy szkole Stow. Żyd. Nauczycieli

Staraniem komitetu lok. org. syjon. w Tarnowie wygłosi w piątek 17 bm. o godz. 7·30 wiecz. w lokalu przy pl. Kazimierza W. 3

tow. mgr J. ZEICHNER REFERAT n. t. „PROBLEMY SPOŁECZNE SYJONIZMU"

Rada miejska uczciła pamięć Papieża Piusa XI.

Na poniedziałek, 13 b m. p. prezydent dr Brodziński zwołał posiedzenie Rady Miejskiej. Przed przystąpieniem do rozpatrzenia spraw objętych porządkiem dziennym prezydent wygłosił przemówienie żałobne, w którym złożył hołd i uczcił pamięć zmarłego Papieża Piusa XI., podkreślając Jego życzliwość wobec Polski. Rada wysłuchała przemówienia prezydenta stojąco, po czym uczciła pamięć zmarłego Papieża minutą milczenia.

Na znak żałoby prezydent odroczył posiedzenie do środy 15 bm.

Dlaczego tylko w 2 okręgach?

Zjednoczony Żyd. Blok Wyborczy postanowił wystawić kandydatury jedynie w dwóch okręgach tj. w V i VI.

Z różnych stron czyni się najrozmaitsze uwagi i wyjaśnienia na temat dlaczego Żydzi podejmują walkę wyborczą tylko w 2 okręgach.

Otóż Żydowski Blok Wyborczy dlatego porzucił myśl wystawienia kandydatur we wszystkich okręgach, gdyż niema możności przeprowadzenia jakichkolwiek kandydatów żydowskich poza tymi dwoma okręgami tj. V i VI.

Okręgi wyborcze zostały tak przykrojone, by Żydzi nie mogli wystawić gdzieindziej kandydatów jak tylko w śródmieściu i aby ilość ich reprezentantów w Radzie Miejskiej została, jak najbardziej zredukowaną.

Pozatem władze gminne przygotowujące wybory robiły trudności i przedstawiciele Bloku Żydowskiego nie otrzymali iist wyborczych jak to było przy wszystkich poprzednich wyborach.

Nietylko nie dano nam list, ale utrudniano naszym przedstawicielom robienie wyciągów z list.

Przewodniczący wyborczych komisyj okręgowych badali też skrupulatnie czy przeglądający listy wyborcze są sami wyborcami tego samego okręgu względnie obwodu, a gdy nie było już innych przyczyn odmawiania naszym wysłańcom czynienia notatek na zasadzie list wyborczych, zakazywano ich przeglądnięcia dłużej jak 15 minut.

Z tych wszystkich powodów Żydowski komitet wyborczy nie mógł stwierdzić jaka ilość żydowskich wyborców znajduje się w poszczególnych okręgach i wskutek tego zrezygnowaliśmy z wystawienia żydowskich kandydatów w innych okręgach aniżeli w V i VI.

משתתפים אנחנו בצערן הגדול של המשפחות בלום ושמרוט במות עליהן אביהן. בארץ-ישראל העובדת תמצאנה תנחומים.

הועד המקומי של מפלגת
העבודה ציונית־סוציליסטית
„התאחדות" בטרנוב.

Z prasy lokalnej.

Organ Ozonu „Ziemia Tarnowska" w numerze z 11 bm. polemizuje między innymi z socjalistami tarnowskimi i podaje:

„Zarzucacie nam spółkę z żydami a któż prowadził bojówki na młodzież polską w obronie żydów? Któż w waszych partyjnych, pierwszomajowych pochodach tworzy przygniatającą większość? Nie zezujcie ku Żydom"...

Niema u nas żadnych problemów, żadnych programów, które należałoby zrealizować dla dobra ludności miasta.

Jest tylko jeden argument: „Żyd".

Pocóż łamać sobie głowę nad problemami i programami, pocóż czynić wysiłki dla przekonania wyborców o słuszności swoich postulatów — to wszystko jest zbędne, bo można złapać wyborcę straszakiem żydowskim a gdy się jeszcze doda do swej firmy wywieszkę „narodowy" lub "chrześcijański", nie trzeba już przekonywać wyborców o wartości swych programów i zamierzeń.

Dziwimy się tylko, że również P. P. S. uległa tej hypnozie i w swoich ulotkach wyborczych posługuje się tym niewybrednym i śmiesznym argumentem, że „Ozon" robi spółkę z Żydami.

Przy tej okazji „Ziemia Tarnowska" między wierszami przyznaje, że to jej młodzież pikietowała sklepy żydowskie.

Zadziwiającym jest, że stronnictwa prorządowe które niewątpliwie powinny stać na straży praworządności, nie mają żadnych słów potępienia dla pikieciarzy na których sądy nakładają kary, że obwiniają się na socjalistów, którzy w tym wypadku stanęli w obronie ładu i porządku przeciw tej „młodzieży" która za pieniądze, dostarczone przez konkurentów handlowych usiłuje wprowadzić do życia gospodarczego chaos i zamęt. g.



Zdekompletowane posiedzenie Rady miejskiej

Posiedzenie zwołane na środę 15 bm. nie doszło do skutku z powodu zdekompletowania go przez Klub Pracy. Zaraz bowiem na wstępie p. prof. Ciołkosz odczytał deklarację, w której żądał imieniem klubu socjalistycznego odrzucenia protokołu z posiedzenia Rady miejskiej z dnia 8 lutego, na którym uczczono pamięć śp. Romana Dmowskiego, a to z tego powodu, ponieważ na posiedzeniu tym było obecnych na sali zaledwie 16 radnych, podczas gdy według regulaminu wymagana jest obecność większej połowy członków Rady miejskiej, a więc 24

Podczas czytania drugiej części deklaracji p. prezydent odebrał p. prof. Ciołkoszowi głos.

A gdy zabrała głos w tej sprawie p. dr L. Ciołkoszowa, kilku radnych z Klubu Pracy demonstracyjnie opuściło salę posiedzeń.

Po krótkiej dyskusji między p. dr Ciołkoszową a prezydentem na temat prawidłowości przebiegu posiedzenia z dnia 8 bm. przewodniczący zarządził przerwę. Po przerwie zjawili się na sali tylko radni socjalistyczni i żydowscy, natomiast Klub Pracy nie zjawił się, wobec tego z braku kompletu prezydent posiedzenie odroczył. v.

Swięto Morza

Z okazji 19-rocznicy odzyskania dostępu do Morza odbyło się staraniem Zarządu Gminy Wyznaniowej Żydowskiej w Tarnowie w niedzielę 12 b. m. uroczyste nabożeństwo w Nowej Synagodze w obecności przedstawicieli władz i urzędów oraz tłumów publiczności.

Modły odprawił kantor p. Rosenblatt wraz z chórem pod batutą dyryg. p. Künstlera, a przemówienie okolicznościowe wygłosił p. prof. Wachtel. Na zakończenie odśpiewano Hymn Państwowy i Hatikwę.

Pomoc zimowa

Dnia 10 lutego br. odbyło się posiedzenie Wydziału Wykonawczego Pow. Kom. Pom. Zim. Bezrobotnym w Tarnowie, na którym sprawozdania składali poszczególni kierownicy sekcyj.

Sekcja finansowa sporządziła wykaz zalegających z datkami wynoszącymi ponad 200 zł, wysłano upomnienia do niepłacących a zamieszkałych w gminach zbiorowych, oraz sporządzono nowe listy nowych wymiarów. Wysłano 30 pism, oraz 34 przypomnienia.

Sekcja rozdzielcza rozpatrzyła 42 podania, z czego załatwiono 29 przychylnie, 9 odmownie, 2 do ponownego zbadania.

Ogółem korzysta z Pomocy Zimowej 590 ojców rodzin.

Sekcja zatrudnienia podała, że robotnicy w ubiegłym tygodniu przepracowali 1340 robotnikodniówek, od początku akcji — 3417 robotnikodniówek.

Sekcja imprezowa zebrała w czasie ostatniej zbiórki kwotę 79 zł, a dochód z dancingu wynosił 50 zł.

Sekcja oświatowa opracowała już szczegółowy program kursu brukarskiego. Celem umożliwienia naukę zostaną opracowane skrypty, które otrzymają uczestnicy kursu.

Kuchnie prowadzone przez Caritas a subwencjonowane przez Powiatowy Komitet Pom. Zim. wydają około 700 obiadów dziennie.

Z Zrzeszenia Kupców i Przemysłowców

W ubiegłym tygodniu interweniował dwukrotnie w sprawach podatkowych delegat Zrzeszenia p. mgr Neugahser w Izbie Skarbowej w Krakowie, po czym udał się do Warszawy, gdzie na audiencji w Ministerstwie Skarbu przyjęty został przez Naczelnika Wydziału V go departamentu wespół z delegatem Centrali Kupców w Warszawie adw. Awrutinem. Na audiencji powyższej wspomniani delegaci przedstawili swe stanowisko w sprawach będących przedmiotem memoriału Zrzeszenia, wniesionego do Izby Skarbowej w Krakowie, a przesłanego następnie do merytorycznego rozstrzygnięcia Ministerstwu Skarbu.

W czasie kilkudniowego pobytu w Warszawie odbył p. mgr. Neugahser jako delegat Zrzeszenia szereg konferencyj z dyrekcją oraz radcami prawnymi centrali. Władze Centrali Kupców okazały duże zainteresowanie dla żywej i energicznej działalności Zrzeszenia a zarazem zapowiedziały udział swego delegata w mającym się w najbliższym czasie odbyć Walnym Zgromadzeniu członków Zrzeszenia w Tarnowie.

Dnia 7 bm. odbyło się w lokalu Zrzeszenia posiedzenie Wydziału, na którym zostały ustalone kandydatury Zrzeszenia Kupców i Przemysłowców w związku z aktualnymi wyborami do Rady Miejskiej w Tarnowie, przy czym w V tym okręgu wyborczym kandydować będą pp. mgr H. Spielman i H. Holländer, zaś w VI-tym okręgu p. M. Schwanenfeld.

Sekretariat Zrzeszenia przyjął w styczniu b. r. 235 stron w sprawach podatkowo handlowych oraz wystosował 44 pism w sprawach organizacyjnych.

W szczelnie wypełnionej sali odczytowej Zrzeszenia wygłosił w niedzielę 12 b. m. p. mgr Wiktor Schlesinger zastępca Naczelnika Urzędu Skarbowego w Tarnowie referat n. t. „O prowadzeniu ksiąg handlowych systemem uproszczonym". W referacie powyższym poruszył prelegent zasadnicze zagadnienia z dziedziny prowadzenia księgowości systemem uproszczonym a zarazem przedstawił metodycznie sposób prowadzenia ksiąg handlowych powyższym systemem. Po referacie odbyła się dyskusja, w której wzięli udział pp. D. Kleinhändler, inż. Müller i Fisch, przy czym prelegent udzielał dyskutantom szczegółowych wyjaśnień. Duża frekwencja słuchaczy była wymownym wyrazem wielkiego zainteresowania dla wywodów prelegenta, które w sposób jasny i wyczerpujący uprzystępniły słuchaczom zagadnienia, związane z prowadzeniem księgowości uproszczonej.

Przed konferencją krajową ogólnych syjonistów

Egzekutywa organizacji syjonistycznej w Krakowie zamianowała komisję wyborczą dla przeprowadzenia wyborów na XX konferencję krajową ogólnych syjonistów, która odbędzie się 26 marca 1939 w następującym składzie: tow. dr. H. Grünberg (przewodniczący), S. Seinwel i mgr J. Zeichner. Komisja już przystąpiła do pracy w myśl ustalonego kalendarzyka wyborczego.

Dnia 5 marca 1939 każdy Żyd głosuje na listę

Zjednocz. Żydowskiego Bloku Wyborczego

Zarząd Nowej Synagogi

zawiadamia, że w najbliższą sobotę odprawi modły nadkantor p. Rosenblatt wraz z chórem pod batutą dyryg. p. Künstlera. Odśpiewane zostaną następujące utwory:

W piątek, 17 lutego br. o godz. 5.20 w nowym opracowaniu muzycznym: 1) Lecha dodi, 2) Adoszem imloch, 3) Weszomru.

W sobotę Szabat Szkalim 8.30 rano 1) Kidusza szachrit, 2) Jechi racon, 3) Jehadszehu, 4) Eszkol.

Wybory do Rady m. w świetle ordynacji wyborczej

Ogłoszenie kandydatur i termin głosowania

Nie później niż 5 dnia przed dniem głosowania główna komisja wyborcza ogłosi plakatami listy kandydatów uznane za ważne z podaniem imienia i nazwiska kandydatów, ich wieku, zawodu i adresu zamieszkania. Listy kandydatów będą umieszczone w ogłoszeniu w kolejności numerów, które im nadano, a kandydaci na nich w kolejności ustalonej na listach.

Głosowanie

Głosowanie odbędzie się w niedzielę, dnia 5 marca 1939 w lokalach obwodowych komisji wyborczych i trwać będzie bez przerwy od godziny 9—21. Głosowanie może jednak być wcześniej zamknięte, jeżeli wszyscy wyborcy oddali swe głosy. Od chwili rozpoczęcia głosowania aż do ustalenia jego wyniku, w lokalu wyborczym będą obecni bez przerwy przewodniczący i conajmniej 2 członkowie komisji.

Podczas sprawdzania urny wyborczej, aktu głosowania i ustalania jego wyniku, w lokalu wyborczym mogą być obecni mężowie zaufania lub ich zastępcy, zgłoszeni przez pełnomocników po jednym dla każdej komisji. Mąż zaufania względnie jego zastępca powinien mieć prawo wybierania w danym mieście i okazać przewodniczącemu komisji wyborczej imienne pismo delegacyjne, wydane przez pełnomocnika i potwierdzone przez przewodniczącego okręgowej komisji wyborczej.

Wyborca głosuje osobiście, a głosowanie odbywa się przez oddanie kartki do głosowania. Kartki do głosowania nie mogą być koloru innego niż biały. Treść kartki do głosowania może być odbita mechanicznie bądź pisana ręcznie. W lokalu wyborczym będą urządzane osłony, zabezpieczające tajność głosowania. Kartę do głosowania składa wyborca do koperty, otrzymanej od komisji wyborczej, po czym kopertę oddaje przewodniczącemu, który ją wrzuca do urny. Przewodniczący oraz członkowie komisji mogą przed oddaniem przez wyborcę głosu zażądać ustalenia jego tożsamości. Wyborca, nie posiadający dokumentów uznanych przez komisję za wystarczające, może się powołać na świadectwo 2 wiarygodnych osób, znanych komisji.

Głosowania przerywać nie wolno. Odroczenie jest dopuszczalne jedynie z powodu siły wyższej, a to nie dłużej niż do dnia następnego. Przewodniczący zarządzi o godzinie 21 zamknięcie lokalu wyborczego, a odtąd głosować mogą tylko ci wyborcy, którzy przybyli do lokalu przed godziną 21.

W okręgach o 3 lub więcej mandatach wyborca rozporządza tylu głosami, ilu radnych wybiera się w okręgu wyborczym, może jednak oddać swe głosy na mniejszą ilość kandydatów, rezygnując w ten sposób z pozostałych rozporządzalnych swych głosów. Wyborca może głosować na nazwiska kandydatów danego okręgu wyborczego, ogłoszonych plakatami komisji wyborczej bez względu na to, na jakich listach nazwiska te są umieszczone. Na 1 kandydata wyborca może oddać tylko 1 głos. **fr.**

ZE SALI SĄDOWEJ

Przed wydziałem karno-administracyjnym sądu okręgowego (s. o. Szajna) odbyła się rozprawa przeciwko członkom Stronnictwa Narodowego Wilhelmowi Mleczce z Brzeska i Wincentemu Migdałowi z Zakliczyna, oskarżonym o niestosowne zachowanie się na ul. Krakowskiej, co spowodowało zakłócenie porządku publicznego.

12 listopada ub. r. wieczorem oskarżeni po opuszczeniu lokalu Stronnictwa Narodowego wyruszyli wraz z większą grupą narodowców na ul. Krakowską, gdzie w czasie największego ruchu obstawili sklepy żydowskie, wnosząc przy tym okrzyki antysemickie i nie wpuszczając kupujących do środka. Wyróżnił się w tej akcji szczególnie Mleczko. Policja rozproszyła pikieciarzy, zatrzymując kilku z najbardziej agresywnych, m. i. obu oskarżonych.

Po odrzuceniu wniosków obrońcy s. o. Szajna ogłosił wyrok, skazujący Mleczkę na 10 zł grzywny z zamianą w razie nieściągalności na 5 dni bezwzględnego aresztu Migdał z braku dowodów został uniewinniony.

Kredyty budowlane na rok 1939

Miasto Tarnów otrzymało z Państwowego Funduszu Budowlanego kontyngent kredytu budowlanego na rok 1939 w kwocie 150.000 zł, na budownictwo domów zawierających małe mieszkania, na kapitalne remonty domów mieszkalnych, na przebudowy większych mieszkań na małe, na wykonanie instalacji w domach większych o małych mieszkaniach w związku z przyłączeniem do sieci kanalizacyjnej i wodociągowej.

Wysokość kredytu na jeden budynek nie może przekroczyć 25 proc. kosztów budowy i tylko w wypadkach zasługujących na specjalne uwzględnienie można podwyższyć tę wysokość do 40 proc., zaś na instalacje w związku z przyłączeniem do sieci kanalizacyjnej i wodociągowej kredyt nie może przekroczyć 75 proc. kosztów odnośnych robót. Pożyczki podlegać będą amortyzacji w okresie 25 lat, a oprocentowanie wynosi 6½%.

Podania o udzielenie pożyczek należy wnosić na przepisowym formularzu do kancelarii głównej Zarządu Miejskiego przy ul. Bernardyńskiej 24 I p. do dnia 1 czerwca 1939. Do podań należy dołączyć zatwierdzony plan budowy, pozwolenie na budowę i dokumenty hipoteczne.

Numer jubileuszowy „Hanoar Hacijoni"

Ukazał się numer jubileuszowy dwutygodnika młodzieży ogólno-syjonistycznej Hanoar Hacijoni w znacznie rozszerzonej objętości i zawiera następujące artykuły:

I. Steiger — W obliczu rzeczywistości, dr E. Sommerstein — Serce wam daję, Listy i życzenia, dr I. Schwarzbart — Ogólny syjonizm, Sz Bergman — Na posterunku, I. Goldstein — Nasze zasady, R. Rakowerowa — Nasza wspólna droga, dr E. Nacht — Słowo do starszych, Sz. Pacanowski — Wnioski, I. Sum — Twarda nauka rzeczywistości, K. Rosenblatt — Nasz robotnik w kolonii, Ejcz-Kim — Wieczór z Beethovenem, M. Skidelski — Sprawy podstawowe, J. Pessel — List z za kordonu, Szy-Ber — Jakgdyby dzieje tworzenia, H. Katz — Solenizant, Bat Szewa — Białe Noce, Nechemia — Z wędrówki po Kresach.

Konkurs IMI rozpoczęty!

K. K. L.

Wykaz puszek ściennych za styczeń 1939

Lazar Wachs zł 5.15, dr Jeckel zł 5.15, Gmina Wyznaniowa zł 5 —, Józef Fast zł 2 60, Menasze Wachtel zł 2.50, Beller i Weltsch zł 2.50, dr Henryk Grünberg zł 2.04. Po zł 2.—: Organizacja Akiba, f-ma Katz i Fleischer, Herman Fluhr zł 2.15, Samuel Weintraub zł 1.74, Spiller zł 1.50, Henryk Holländer zł 1.46, mgr Silberstein zł 1.31, inż. Leon Plachte zł 1.27, T. Bruder zł 1.20, Henryk Fluhr zł 1.19, Tow. Eskontowe zł 1.06, Irma Wurzlowa zł 1 05, Aron Choczner zł 1.02, Mozes Schiff 1 01. Po zł 1.—: Ezriel Hönig, Apteka Reicha, Osterweil i Padwe, Wolf Kohane, S. CH. Korn, dr Leibel, Seinwel Rosen, Izak Sokoler, dr Schönfeld, dr Offner, Chaim Beller, Izak Steinhaus, Gellerowa, Maurycy Katz, Benjamin Katz, Abraham Spielman, Klara Schulbaum 0.90, dr Chomet 0.84, S. Grün 0.82, Antonina Aberdam 0.80, Maria Kimmel 0.80. Po 0.70: Salo Löffelholz, Wolf Weiss, Jakub Seiden. Leon Fleischer, Helena Leserowa, Perlberg 0 63. Po 0 60: Józef Weissberg, Gabriel Osterweil, Mandelbaumowie, Regina Bursztyn, Jechiel Engel, dr Fisch 0.56, Kleinman 0 54. Po 0 50: Georg Laufer, Herman Schächter, Aron Siedlisker, Natan Rauchwerger, f-ma Weissberg, Etka Beck, Miriam Fisch, Feuerlicht, Samuel Gelernter, Rubin Hönig, Regina Handgriff, B-cia Rosenbluth, Biblioteka Safa Berura, Henryk Sommer, Birnówna, Adolf Stern, Alfred Stiel, Leib Gerstner, Kalman Gärtner, dr Schenkel, Mozes Matzner, dr Seidenwerg, Gedalie Bornstein. Jakub Steinbock, B. Klausner, Aron Weiser, Pinkas Trinczer, B cia Seiden, Izrael Osterweil, Adolf Schiff, Ozer König, dr Salz, Eichenholz, Pluga Hanoar-Hacijoni. Samuel Seinwel, inż. Lazar Holloschütz, Gerszon Chajkin, Oskar Flaumenhaft, Chaim Reich, Anisfeld, Salamon Groder, S Fischelberg, Salamon Weiss, Maurycy Schwanenfeld, Roskes, prof. Jerzy Malkischer, Samuel Zughaft, Izak Hellin, Gustaw Feldbaum, dr Adolf Katz, Cecylia Goldstein, Szandor Weisz. Herman Osterweil, dr Muskatenblith, Ozjasz Wurzel. Datki poniżej 0.50 z 45 puszek zł 13.84.

Na zaręczynach u WP. Feigenbaum zebrane przez tow. Lichtblauową i Kwadratsteina 9 zł.

IMI: Beer 1.50, Gerstner 1.—

Z życia org. A. H. H. „Akiba"

W niedzielę, dnia 5 lutego b. r. odbył się na własnym boisku uroczysty raport organizacji „Akiba" w Tarnowie z okazji Chamisza-Asar b'Szwat. Po przywitaniu członków Egzekutywy syjonistycznej p. dra Kohanego i p. dra Bulwę oraz przedstawicieli kom. lok., K. K. L. i patronatu przez A. Wołowskiego, wygłosili przemówienia p. dr Bulwa, p. dr Kohane oraz p. mgr Dintenfass. Prowadzący raport A. Wołowski w swym przemówieniu podkreślił gotowość org. „Akiba" do pracy na rzecz K. K. L. Raport ten zapoczątkował miesiąc uintensywnienia wszystkich członków organizacji w pracy na rzecz Funduszu Narodowego. Po udanej inscenizacji chór organizacyjny pod kierow. tow. N. Birna, odśpiewał kilka pieśni. Na zakończenie raportu przemaszerowali wszyscy członkowie organizacji przed dużą puszką KKL, do której każdy wrzucił monetę. Raport zakończono odśpiewaniem Techezakny.

Komunikaty

Wieczór recytacyjny p. Lindenbaum Kohnowej z Krakowa odbędzie się w niedzielę 19 lutego o godz. 7·30 wieczór w sali gimnastycznej gimnazjum „Safa Berura" Topolowa 2.

Bnej Syjon. Sobota 18 lutego 1939 o godz 3·15 po poł. plenarne zebranie członków organizacji z referatem tow. Wołowskiego, n. t. „Szlakiem alii i kolonizacji w Erec". — Niedziela, 19 lutego o godz. 8 15 wiecz, kurs języka angielskiego prowadzony przez tow. Mannównę. — Środa, 22 lutego o godz. 8·15 wiecz. seminarium z ref. tow. Rózi Postrong n. t. „Bialik w literaturze hebrajskiej".

Tarbut. W piątek, 17 b. m. o godz. 7 wieczór wygłosi w lokalu Hitachdut Tertila 1, tow. Segal referat nt. „Język hebrajski i odrodzenie narodu żydowskiego".

Wizo. W sobotę, 18 lutego b. r. odbędzie się herbatka towarzyska z współudziałem znakomitego recytatora p. Leuchtera. — Wstęp wraz z konsumcją 50 gr. — Goście mile widziani. — Początek o godz. 8·30 wieczór. — — We wtorek, dnia 21 lutego b. r. o godz. 4 30 po poł. herbatka towarzyska z ref. p. dr Anny Wassermannowej nt. „Jak zachować młodość". — Posiedzenie wydziału w poniedziałek o godz. 8 wieczór.

Staraniem Zjednoczenia Lekarzy Rzplitej Polskiej odbędzie się w sobotę, 18 bm. o godz. 6 wiecz. w Miejskim Urzędzie Zdrowia przy ul. Wałowej 22 wykład p. dra Maksymiliana Blassberga z Krakowa n. t. „Badania własne nad insuliną protaminowo-cynkową (demonstracja tablic). Wstęp wolny dla członków.

Walne zebranie Ezry Chalucowej odbędzie się w poniedziałek dnia 20 b. m. o godz. 8 wieczór w lokalu org. syjon. Pl. Kazimierza W. 3, z udziałem gen. sekr. Ezry tow. Chajtmana.

Przedszkole „Safa Berura" w Tarnowie urządza w niedzielę 26 lutego br. we własnym lokalu wielką zabawę purimową dla dzieci.

Staraniem Związku Patronatów przy szkole powszechnej „Safa Berura" w Tarnowie odbędzie się w niedzielę 19 marca br. wielka zabawa kostiumowa dla dzieci.

Staraniem Patr. II. Lic. „Safa Berura" odegra sekcja dramatyczna T. S. „Jutrzenka" w sobotę dnia 25 lutego b. r. o godz. 8·45 misterium sceniczne Anskiego n. t. „Dzień i Noc". — Opracowanie muzyczne p. Blatta. — Reżyseria p. Bronsteina.

Emil Zegadłowicz, autor „Uśmiechu", „Zmór", i „Martwego Morza" wygłosi odczyt na temat: „Kultura w zalewie barbarzyństwa". Odczyt odbędzie się w niedzielę dnia 19 lutego br. w sali Domu Związkowego im. B. Michalewicza o godz. 11 przed poł. Bilety są do nabycia przed rozpoczęciem odczytu.

Na tradycyjnej zabawie purimowej ŻTGS „Samson", która odbędzie się w sobotę dnia 11 marca 1939 w salach Bristolu, wystąpi znakomita orkiestra „The Jolly Band" z Krakowa. Orkiestra ta cieszyła się wielkim powodzeniem na ostatnio odbytym „balu prasy" w Krakowie.

Polski Czerwony Krzyż. W sobotę, dnia 11 bm. odbyło się walne zebranie PCK. w Tarnowie przy udziale licznie zgromadzonych członków Wybrano jednogłośnie ten sam zarząd z prezw. drem Goździewskim.

Kino „Apollo" wyświetla film p. t. „Gibraltar". Poranki: „Wojna na Broadwayu".

Ceny ogłoszeń: Strona 350 zł, ½ str. 175 zł, ¼ str. 90 zł, ⅛ str. 45 zł. 1/16 str. 30 zł, 1/32 str. 15 zł. Przed tekstem 100% drożej. Drobne za słowo 30 gr

Prenumerata: Miesięcznie zł 1·10, kwartalnie zł 3·30, półrocznie zł 6·6C, rocznie 13.20. Prenumerata zagraniczna miesięcznie zł 1·50

Wydawca i redaktor Chaim Friedman. Drukiem I. Engelberga w Tarnowie